ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 27 février 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution du Règlement (C.E.E.) n° 56/83 du Conseil des Communautés européennes du 16 décembre 1982 concernant l'accord relatif aux services occasionnels internationaux de voyageurs par route effectués par autocars ou par autobus (ASOR)", projet ayant fait l'objet d'une modification dont le texte a été transmis à l'Auditorat du Conseil d'Etat par lettre du 17 août 1984, a donné le 29 octobre 1984 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 27e februari 1984 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van Verordening (E.E.G.) nr. 56/83 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 december 1982 inzake de Overeenkomst betreffende internationaal ongeregeld personenvervoer over de weg met autobussen (ASOR)", welk ontwerp een wijziging heeft ondergaan waarvan de tekst bij brief van 17 augustus 1984 is toegezonden aan het Auditoraat van de Raad van State, heeft de 29e oktober 1984 het volgend advies gegeven :

L'arrêté en projet se fonde sur l'article ler de la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer et par voie navigable, qui habilite le Roi à prendre lesdites mesures par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Nonobstant la mention de la délibération du Conseil des Ministres dans le texte amendé du projet, il résulte des renseignements donnés par le fonctionnaire délégué que la formalité de la délibération en Conseil des Ministres n'a pas été remplie.

Le projet n'est donc pas en état d'être soumis au Conseil d'Etat, section de législation.

Het ontworpen besluit steunt op artikel 1 van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, dat de Koning machtigt om genoemde maatregelen te treffen bij in Ministerraad overlegd besluit.

Niettegenstaande de vermelding van de beraadslaging van de Ministerraad in de geamendeerde tekst van het ontwerp, blijkt uit de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte inlichtingen dat de formaliteit van de beraadslaging in Ministerraad niet vervuld is.

Het ontwerp is bijgevolg niet in zoverre gereed dat het aan de Raad van State, afdeling wetgeving, kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.
Le rapport a été présenté par Mme J.-M. DAGNELIE, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J.-M. DAGNELIE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.